



023293



CARGO BOX

EN CARGO BOX
OPERATING INSTRUCTIONS
Original instructions

SV TRANSPORTLÅDA FÖR CYKELHÅLLARE
BRUKSANVISNING
Översättning av originalinstruktioner

NO TRANSPORTBOKS
BETJENINGSANVISNINGER
Oversettelse av originalinstruksjonene

PL SKRZYNIA TRANSPORTOWA
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przekład instrukcji oryginalnej

DE TRANSPORTBOX
BEDIENUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

FI KULJETUSLAATIKKO
KÄYTTÖOHJE
Alkuperäisten ohjeiden käännös

FR CAISSE DE TRANSPORT
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origine

NL TRANSPORTBOX
BEDIENINGSINSTRUCTIES
Vertaling van de originele instructies

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmiennym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

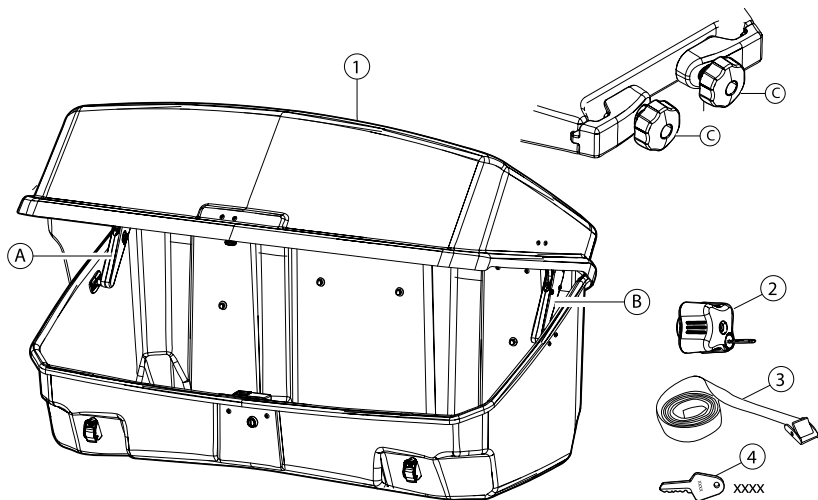
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

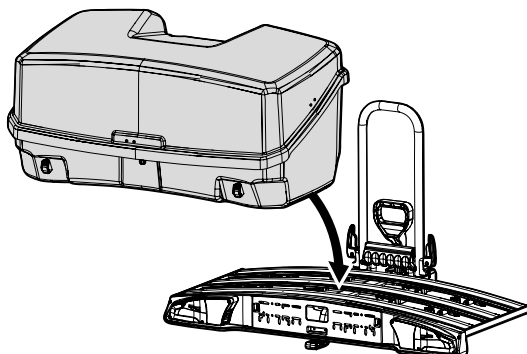
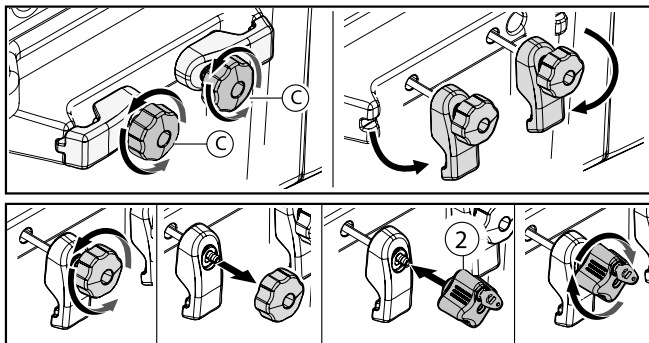
© JULA AB 2023-02-01

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

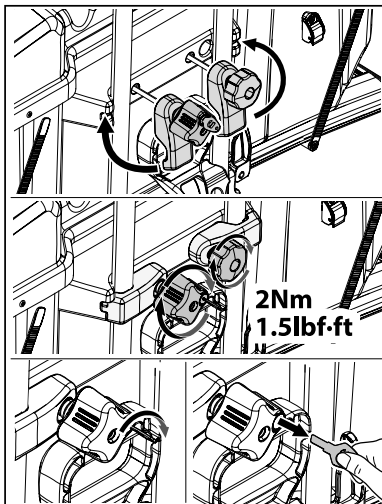
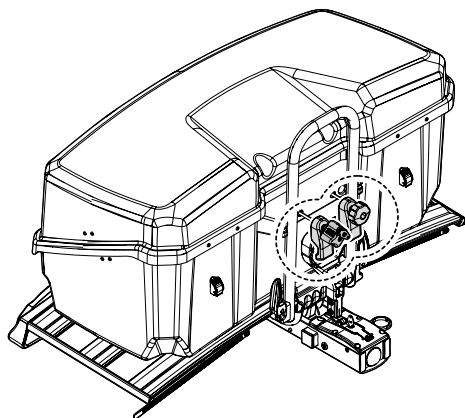
1



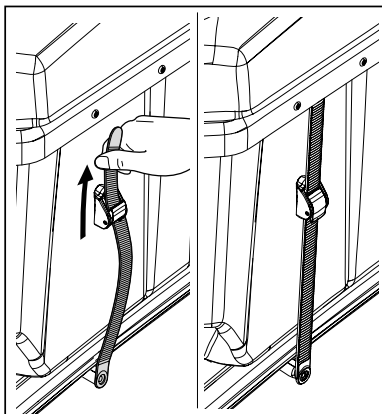
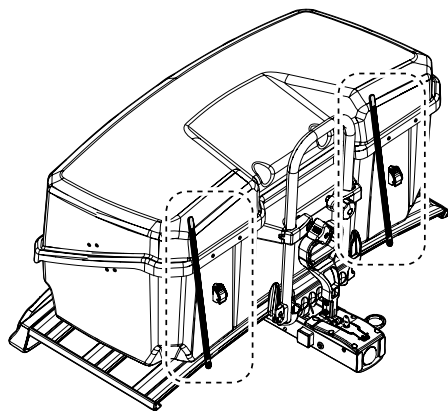
2

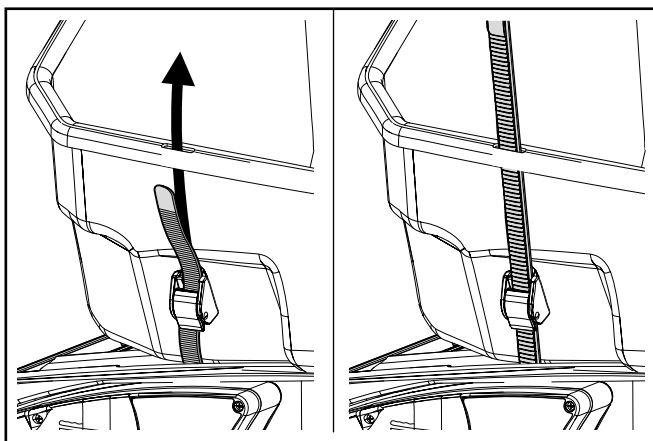
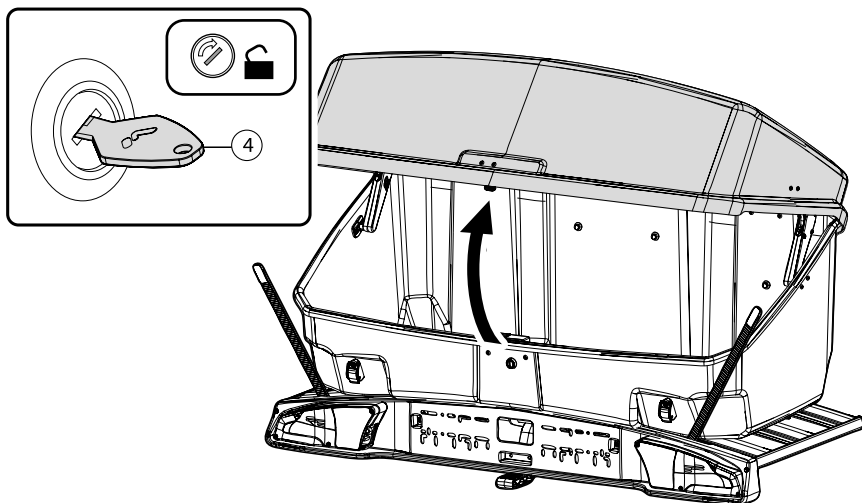


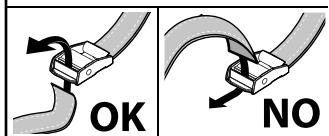
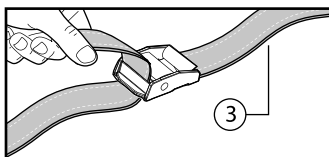
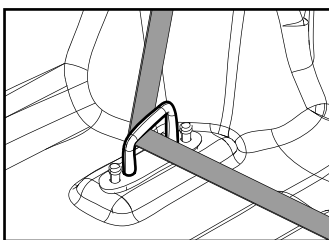
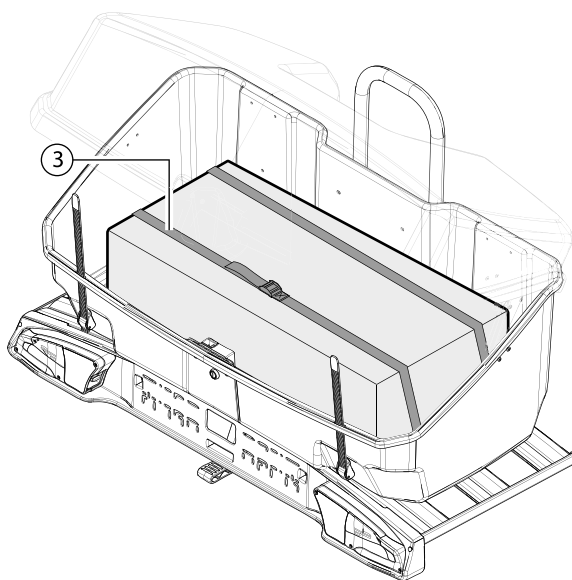
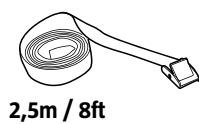
3

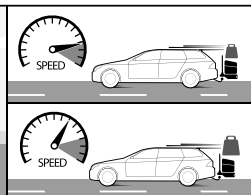
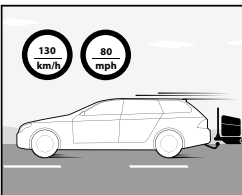
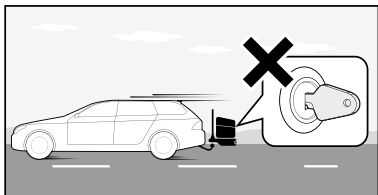
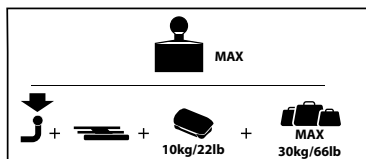
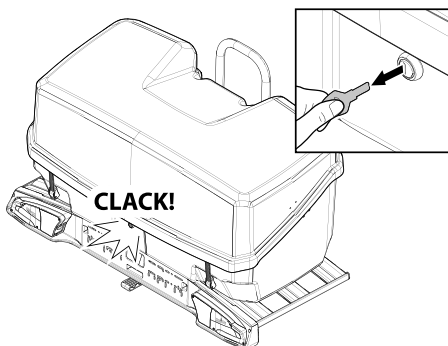
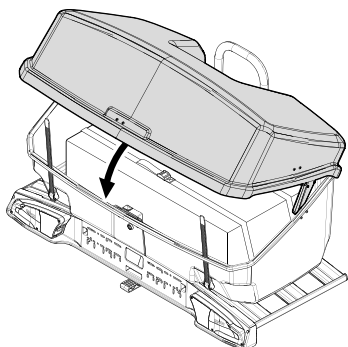


4









SÄKERHETSANVISNINGAR

- Kontrollera att fordonets tillåtna axelbelastning inte överskrids. Cykelhållarens (artikelnummer 023292) och transportlådans gemensamma egenvikt är 29,4 kg.
- Kontrollera att tillåten belastning på dragkroken inte överskrids.

SYMBOLER



Läs bruksanvisningen.

BESKRIVNING

Låda med dubbelt snäpplåssystem och två nycklar. Anpassad för Hamrons cykelhållare med plats för tre cyklar. Spännband 2,5 meter och stölskyddsknopp medföljer. Inga verktyg krävs för montering.

DELAR

BILD 1

TEKNISKA DATA

Volym	300 l
Max. belastning	30 kg
Vikt	10 kg
Mått	L115 x B67 x H54 cm

MONTERING

Följ anvisningarna i bilderna för korrekt och trafiksäker montering på cykelhållaren.

BILD 2-6

HANDHAVANDE

Följ anvisningarna i bilderna för tryggt och trafiksäkert handhavande.

BILD 7

UNDERHÅLL

Rengör transportlådan med en fuktig trasa efter varje användning. Använd inte lösningsmedel, frätande eller spiland medel.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Kontroller at kjøretøyets tillatte akselbelastning ikke overskrides. Sykkelstativet (artikkelnummer 023292) og transportkassens samlede egenvekt er 29,4 kg.
- Kontroller at tillatt belastning på trekkroken ikke overskrides.

SYMBOLER



Les bruksanvisningen.

BESKRIVELSE

Kasse med dobbelt klikklåssystem og to nøkler. Beregnet for Hamrons sykkelstativ med plass til tre sykler. Spennbånd 2,5 meter og tyveribeskyttelsesknott er inkludert. Det kreves ingen verktøy til montering.

DELER

BILDE 1

TEKNISKE DATA

Volum	300 l
Maks. belastning	30 kg
Vekt	10 kg
Mål	L115 x B67 x H54 cm

MONTERING

Følg anvisningene på bildene for korrekt og trafiksikker montering på sykkelstativet.

BILDE 2-6

BRUK

Følg anvisningene på bildene for trygg og trafiksikker bruk.

BILDE 7

VEDLIKEHOLD

Rengjør transportkassen med en fuktig klut etter hver gangs bruk. Ikke bruk løsemiddel eller etsende/slipende middel.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Upewnij się, że nie jest przekroczony maksymalny nacisk osi. łączna masa własna bagażnika rowerowego (art. nr 023-292) oraz skrzyni transportowej wynosi 29,4 kg.
- Upewnij się, że maksymalne obciążenie haka holowniczego nie jest przekroczone.

SYMBOLE



Przeczytaj instrukcję obsługi.

OPIS

Skrzynia z podwójnym systemem zatrzasków i dwoma kluczami. Dostosowana do bagażnika rowerowego marki Hamron z miejscem na trzy rowery. Pas transportowy o długości 2,5 m oraz zabezpieczenie antykradzieżowe w zestawie. Montaż nie wymaga użycia narzędzi.

CZĘŚCI

RYS. 1

DANE TECHNICZNE

Pojemność	300 l
Maksymalne obciążenie	30 kg
Masa	10 kg
Wymiary	Dł. 115 x szer. 67 x wys. 54 cm

MONTAŻ

Aby zapewnić poprawny i zapewniający bezpieczeństwo w ruchu drogowym montaż, postępuj zgodnie z instrukcjami na ilustracjach.

RYS. 2–6

OBŚŁUGA

Aby zapewnić poprawną i zapewniającą bezpieczeństwo w ruchu drogowym obsługę, postępuj zgodnie z instrukcjami na ilustracjach.

RYS. 7

KONSERWACJA

Po każdym użyciu przetrzyj skrzynię transportową wilgotną szmatką. Nie używaj rozpuszczalników, środków żrących ani ściernych.

SICHERHEITSHINWEISE

- Kontrollieren Sie, dass die zulässige Achslast des Fahrzeugs nicht überschritten wird. Das gemeinsame Eigengewicht von Fahrradträger (Artikelnummer 023292) und Transportbox ist 29,4 kg.
- Kontrollieren Sie, dass die zulässige Last der Fahrzeugkupplung nicht überschritten wird.

SYMBOLS



Die Bedienungsanleitung lesen.

BESCHREIBUNG

Box mit zwei Schnappverschlüssen und zwei Schlüsseln. Geeignet für den Fahrradträger von Hamron mit Platz für drei Fahrräder. Spanngurt 2,5 Meter und Diebstahlsicherungsknopf sind im Lieferumfang enthalten. Für die Montage sind keine Werkzeuge erforderlich.

TEILE

ABB. 1

TECHNISCHE DATEN

Fassungsvermögen	300 l
Max. Last	30 kg
Gewicht	10 kg
Maße	L 115 x B 67 x H 54 cm

MONTAGE

Befolgen Sie die Anweisungen auf den Abbildungen zur korrekten und verkehrssicheren Montage am Fahrradträger.

ABB. 2-6

BEDIENUNG

Befolgen Sie die Anweisungen auf den Abbildungen zur zuverlässigen und verkehrssicheren Bedienung.

ABB. 7

PFLEGE

Die Transportbox nach jeder Verwendung mit einem feuchten Tuch reinigen. Keine Lösungsmittel, ätzenden oder scheuernden Mittel verwenden.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Check that the axle load for the vehicle is not exceeded. The joint inherent weight of the bike carrier (part number 023292) and transport box is 29.4 kg.
- Check that the permitted load on the towbar is not exceeded.

SYMBOLS



Read the instructions.

DESCRIPTION

Box with double snap-lock system and two keys. Adapted for Hamron's bike carrier with space for three bikes. Retaining strap 2.5 metres and anti-theft knob included. No tools necessary.

PARTS

FIG. 1

TECHNICAL DATA

Volume	300 l
Max load	30 kg
Weight	10 kg
Size	L115 x W67 x H54 cm

FITTING

Follow the instructions in the figures for correct and safe fitting of the bike carrier.

FIG. 2-6

USE

Follow the instructions in the figures for safe use in traffic.

FIG. 7

MAINTENANCE

Clean the transport box with a damp cloth after use. Do not use solvent, corrosive or abrasive detergents.

TURVALLISUUSOHJEET

- Tarkista, että ajoneuvon sallittua akselikuormaa ei ylitetä. Polkupyörätelineen (tuotenumero 023292) ja kuljetuslaatikon yhteispaino on 29,4 kg.
- Tarkista, että vetokoukun sallittua kuormitusta ei ylitetä.

SYMBOLIT



Lue käyttöohje.

KUVAUS

Laatikko, jossa on kaksinkertainen pikalukitusjärjestelmä ja kaksi avainta. Sovitettu Hamronin kolmepaikkaiseen pyörätelineeseen. Mukana 2,5 metrin kiristyshihna ja varkaudenestonuppi. Asennukseen ei tarvita työkaluja.

OSAT

KUVA 1

TEKNISET TIEDOT

Tilavuus	300 l
Suurin kuormitus	30 kg
Paino	10 kg
Mitat	115 x 67 x 54 cm

ASENNUS

Noudata kuvissa olevia ohjeita oikeaa ja turvallista asennusta varten.

KUVA 2-6

KÄYTTÖ

Noudata kuvien ohjeita turvallisen ja liikennekelpoisen käytön varmistamiseksi.

KUVA 7

HUOLTO

Puhdista kuljetuslaatikko kostealla liinalla jokaisen käytön jälkeen. Älä käytä liuotainaineita, syövyttäviä tai hankaavia aineita.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Vérifiez que la charge maximale autorisée par essieu pour le véhicule n'est pas dépassée. Le poids total du porte-vélos (référence 023292) et de la caisse de transport est de 29,4 kg.
- Vérifiez que la charge maximale autorisée sur la barre d'attelage n'est pas dépassée.

PICTOGRAMMES



Lisez le mode d'emploi.

DESCRIPTION

Caisse avec double système de fermeture à charnière et deux clés. Prévue pour le porte-vélos Hamron pour trois vélos. Sangle 2,5 mètres et bouton antivol inclus. L'installation ne nécessite aucun outil.

PIÈCES

FIG. 1

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Volume	300 l
Charge maxi	30 kg
Poids	10 kg
Dimensions	Long. 115 cm x larg. 67 cm x haut. 54 cm

MONTAGE

Pour une installation correcte et conforme au point de vue de la sécurité routière sur le porte-vélos, suivez les instructions des figures.

FIG. 2-6

UTILISATION

Pour une utilisation sans danger et conforme au point de vue de la sécurité routière, suivez les instructions des figures.

FIG. 7

ENTRETIEN

Après chaque utilisation, nettoyez la caisse de transport avec un chiffon humide. N'utilisez pas des solvants ou des produits corrosifs ou abrasifs.

VEILIGHEIDSLNSTRUCTIES

- Controleer of de maximale asbelasting van het voertuig niet wordt overschreden. Het gezamenlijke eigen gewicht van de fietsendrager (artikelnummer 023292) en het transportrek is 29,4 kg.
- Controleer of de maximale belasting van de trekhaak niet wordt overschreden.

SYMBOLEN



Lees de gebruiksaanwijzing.

BESCHRIJVING

Rek met dubbel klikvergrendelsysteem en twee sleutels. Geschikt voor fietsendragers van Hamron met ruimte voor drie fietsen. Inclusief spanband 2,5 meter en antidiefstalknop. Voor de montage is geen gereedschap nodig.

ONDERDELEN

AFB. 1

TECHNISCHE GEGEVENS

Inhoud	300 l
Max. belasting	30 kg
Gewicht	10 kg
Afmetingen	L115 x B67 x H54 cm

MONTEREN

Volg de instructies in de afbeeldingen voor een juiste en verkeersveilige montage op de fietsendrager.

AFB. 2-6

GEBRUIK

Volg de instructies in de afbeeldingen voor een veilig en verkeersveilig gebruik.

AFB. 7

ONDERHOUD

Maak het transportrek na elk gebruik schoon met een vochtige doek. Gebruik geen oplosmiddelen, bijtende of schurende middelen.